

# PROGRAM

## Textival Litteraturfestival 2016

### Tema Hem

Ett tryckt program kommer att finnas på plats att hämta på Frilagret och Göteborgs Litteraturhus från tisdag 29 mars.

Textival Litteraturfestivals nionde upplaga arrangeras fredag och lördag 1-2 april 2016 på Göteborgs Litteraturhus och Frilagret. Efter festivalen rör vi oss närmare järntorget och avslutar med efterfest på Folk, lördag 2 april.

Textival har inspirerats av den franska författaren och teoretikern Hélène Cixous som menar att hennes skrivande har sitt ursprung i en känsla av att vara annorlunda, ett tillstånd av främlingskap eller icke-tillhörighet. Hon har sagt att språket är hennes hemland och att det är så för alla författare.

Festivalen arbetar årligen med ett tema där vi närmar oss litteraturen från olika håll. Utifrån det aktuella temat utforskar vi vad litteratur är och kan vara, undersöker dess roll i samhället och upptäcker dess möjligheter som kunskapsform. Textival Litteraturfestival 2016 arbetar med temat hem utifrån möjligheten att litteraturen kan vara en sådan plats men också iscensätta sådana platser. Vi undersöker hemmets framträdelseformer i litteraturen genom valda nedslag i såväl samtida litteratur som exempel hämtade ur litteraturhistorien och samtalar kring temat utifrån historiska, sociala, politiska, materiella och estetiska utgångspunkter. Temat griper bland annat in i frågor om identitet och hemmahörighet, exil och främlingskap, språk och översättning, plats och rörelse/förskjutning. Med temat hem vill vi aktualisera perspektiv kring migration, flykt, gränsdragningar och utestängande innanförskap som präglar den historiska verklighet som vi lever i.

Varmt välkomna!

*Therése Ytter, Stina Nilss, Victoria E. Kiss, Agnes Berg, Tove Niskakari och Anna Mattisson*

## Tider : program 2016

Programbeskrivningar hittar du längre ned i detta dokument.

**UTSTÄLLNINGAR** 29 mars - 5 april. Under Frilagrets respektive Göteborgs Litteraturhus öppettider samt när Textival Litteraturfestival hålls i lokalerna,

### TISDAG 29 MARS 2016

08.00-10.00

Vernissagefrukost och programsläpp på Göteborgs Litteraturhus

*Zofia Rydet - Zapis socjologiczny / Sociological Record*, Göteborgs Litteraturhus

*Texternas Hem*, Frilagrets kafé

*Sahar Al-khateeb - what makes a house a home, where the relation to society has a given place*, Göteborgs Litteraturhus

### FREDAG 1 APRIL 2016

Göteborgs Litteraturhus

18.00-18.15 Välkomna, dörrarna öppnas! Presentation av årets tema Hem

18.15-19.00 *Hélène Cixous och språket som hem och flyktväg* Kerstin Munck, och Sara Gordan i samtal med Evelina Johansson

19:15-20.00 "Att skriva är att komma hem. Att älska är att förtvivla på ett mänskligare sätt.", Kristian Lundberg i samtal med Eva Löwstedt

20.00- 20.30 *Paus*

20.30-22.00 *Dikten och hennes ämne. Hem i litteraturen* Läsningar: Ghayath Almadhoun, Jila Mossaed, David Väyrynen, Lovisa Wessberg

### LÖRDAG 2 APRIL 2016

Göteborgs Litteraturhus, Frilagret

11.00-18.00 *Textival Textmässa*, Frilagret, Salongen

11.00-18.00 *Att sy ett bord* Frilagret, Frilagrets kafé

12.00-13.00 *Biskops Arnös författarskola läser på temat hem*, Göteborgs Litteraturhus

12.00-13.00 *Rätten till staden*, Catharina Thörn, Daniel Carlenfors och Mattias Axelsson i samtal med Anders Törnqvist, Frilagret, Black box

12.00-13.00 *Home made comics*, Panelsamtal och workshop med Folket i Bild och Lucas de Vivo, Mats Jonsson, Johannes Aggro Torstensson, Stefan Petrini, Plutonium Comics. Frilagret, Logen

13.00-14.00 *Sahar Al-khateeb & Nino Mick*, Samtal om hem och skapande, Göteborgs Litteraturhus

13.00-14.00 *Längs, genom, mot och*, Samtal mellan Caroline Taracci Nilsson, Frida Sandström och Moa Franzén, Frilagret, Logen

13.00-14.00 *Vad är ett hem? Vem har rätt att känna sig hemma?* Therese Granwald i samtal med Johan Blomgren, Frilagret, Black box

14.00-15.00 *Att tömma ett hem - 100 dagar av behov och begär* Kristina Schultz i samtal med Mattias Gunnarsson, Frilagret, Black box

14.00- 15.00 *Neshast as a state of conversation*, Samtal mellan Samira Motazedí, Frida

Sandström och Masoud Vatankhah, Frilagret, Logen

14.30–15.30 "*Många tror att vi inte vill stanna. Men det finns ingen som vill vandra om man har ett hem*", Samtal mellan Monika Hirsch, Marita Busk, Marius Pruteanu och Sofia Hultqvist, G. Litteraturhus

15.00–16.00 *Kortfilm / Poesifilm, Hemland* (2015) av Sara Broos. *Snow* (2015), *The Celebration* (2014) och *The city* (2012) av Marie Silkeberg och Ghayath Almadhoun. Frilagret, Black box

15.30–16.30 *SIFAV – Cut up – skapa andra rum*, Cut-up-workshop med Söderorts Institut för Andra Visioner – Sifav, Frilagret, Logen

15.30–16.00 *Hun er vred/Hon är arg* Läsning: Maja Lee Langvad och Kristofer Folkhammar, Göteborgs Litteraturhus

16.00–17.00 *Förvaret / Flyktfångelser*, Samtal mellan Anna Persson, Sami Hsini, Ulrika Andersson och Mokhtar Fadai, Frilagret, Black box

16.30–18.00 *Klubb Fenix – hjärtats språk*, Läsningar: Sveza Daceva-Filipova, Soleyman Ghasemiani, Jana Witthed, Kristín Bjarnadóttir, Ghasemiani, Jana Witthed, Kristín Bjarnadóttir, Axín Welat, Laura Popa, Göteborgs Litteraturhus

17.00–18.00 *Ända till Smygehuk*, Kollektivlyssning på radionovell av Ninni Holmqvist, Frilagret, Black box

17.15–18.00 *Vårt virtuella hem*, Emöke Lipcsey Andersson i samtal med Victoria E. Kiss, Frilagret, Logen

18:00–19.00 *Ett eget rum – tre författare i dialog med Virginia Woolfs klassiska verk*, Läsningar: Helga Krook, Helena Fagertun och Samira Motazed, Göteborgs Litteraturhus

19:00–20.00 *Att vara skrivande i Norrland*, Provins: Elin Olofsson och Daniel Åberg i samtal med Anders Teglund, Göteborgs Litteraturhus

20.00–20.30 *Paus*

20.30–22.00 *Dikten och hennes ämne. Hem i litteraturen* Läsningar: Khashayar Naderehvandi, Marie Hållander, Aleksander Motturi, Enel Melberg och Peter Nilsson, Göteborgs Litteraturhus

22.00–03.00 Textivals Officiella Efterfest på Folk

22.15–22.40 *Kollektivläsning Biskops Arnös författarskola*, Folk, Foajén

22.40–23.00 Läsning Christer Boberg, Folk, Foajén

+ installation/performance av PAIAP

## **BARNENS TEXTIVAL lördag 2 APRIL 2016**

Frilagret, Verkstaden

11.00–12.00 *Festlig välkomstfest*, Bygg en sagokoja med Anna Mattisson och gör en pin med Tove Niskakari. För barn i alla åldrar

12.00–13.00 *Låt sagan få liv!* Vi bygger en berättelse tillsammans genom med dramapedagog Linn Johansson. Ålder: 6-9 år

13.30–14.30 *Skriv din Hem-berättelse*, Skrivworkshop med författaren, illustratören och serieskaparen Henri Gyllander. Ålder: 9-12 år

15.00–16.00 *Estradpoesi med Nino Mick*, Vi testar att rimma och komma ihåg utantill. Ålder: 9-12 år

16.30–17.30 *Bygg framtidens hem*, Bygg ett hem med konstnären och workshopledaren Tove Niskakari i skojiga material. För barn i alla åldrar

# Beskrivningar : program 2016

## UTSTÄLLNINGAR

### *Vernissagefrukost*

Tisdag 29 mars 8.00-10.00 - Göteborgs Litteraturhus

Öppning och presentationer av samt samtal kring utställningarna Sahar Al-khateeb - *what makes a house a home, where the relation to society has a given place*, *Texternas hem* och *Zofia Rydet - Zapis socjologiczny / Sociological Record*.

### *Zofia Rydet - Zapis socjologiczny / Sociological Record*

tisdag 29 mars - tisdag 5 april, Göteborgs Litteraturhus

*"The house ... is a reflection of the society, civilisation, and culture, from which it originates, there are no two similar people or two similar houses," (Z. Rydet)*

Fotografen Zofia Rydet föddes 1911 i nuvarande Ivano-Frankivsk, Ukraina och avled 1997 i Gliwice, Polen. Rydet började arbeta med sitt största opus - det omfattande porträttet av polska hem: *Zapis socjologiczny* - vid 67 års ålder, då som en etablerad konstnär. Intresset för de band som knyter personer till föremål och arkitektur är genomgående i Rydets konstnärsskap; hur enskilda estetiska preferenser såväl som politiska och religiösa åsikter manifesteras i privata utrymmen.

Stora delar av Zofia Rydets fotografiska arkiv visades på moderna museet i Warszawa förra året och nu får vi ta del av tio utvalda bilder ur konstnärens mångbottnade arkiv. *Zapis socjologiczny* omfattar nära 20.000 bilder från mer än hundra byar och städer främst i de polska regionerna Podhale, Övre Silesia och Suwałki samt bland annat Rumänien och forna Jugoslavien. Vid Rydets död hade många av negativerna ännu inte lämnat mörkrummet - i det ser vi ett fotografiskt arv kring tid, hem och liv som i sitt ickefullbordade tillåts fortsätta.

Utställningen öppnar med en vernissagefrukost då även utställningarna Sahar Al-khateeb - *what makes a house a home, where the relation to society has a given place* och *Texternas hem* invigs. Tisdag 29 mars kl. 8-10. Utställningen hänger till tisdag 5 april och visas i samarbete med Polska institutet i Stockholm och Fundacja im. Zofii Rydet i Krakow.

### *Sahar Al-khateeb - what makes a house a home, where the relation to society has a given place*

Tisdag 29 mars - tisdag 5 april, Göteborgs Litteraturhus

**Sahar Al-Khateeb** är konstnär med bakgrund i Palestina, som under 2015 medverkade i the apARTmentproject med *What makes a house a home, where the relation to society has a given place*. Till Textival Litteraturfestival kommer Al-Khateeb med ett urval av skulpturer, målningar och fotografier ur detta projekt. Al-Khateeb kombinerar omformade möbler med målningar och fotografier, för att skildra olika aspekter av förhållandet mellan jaget och samhället.

Här möter vi frågor kring att beskriva sin nuvarande plats i relation till samhället och uppfattningen av en ny kontext vid sidan om kampen om att hitta en relation till konceptet "hem", inuti och utanför den egna kroppen, ur logiskt perspektiv såväl som ur enskilda poetiska begär.

"Moving from place to place but finding the same inequality between this self and any power of

any society”

Sahar Al-Khateeb medverkar också i ett samtal tillsammans med estradpoeten Nino Mick, lördag 2 april kl. 13.00-14.00.

Öppning av utställningen blir en vernissagefrukost då vi även öppnar utställningarna Zofia Rydet - Zapis socjologiczny / Sociological Record och Texternas hem tisdag 29 mars kl. 8-10. Vi bjuder på frukost. Utställningen hänger till tisdag 5 april.

### ***Texternas Hem***

Tisdag 29 mars - tisdag 5 april, Frilagrets kafé

Litteraturens värld är fylld av olika typer av hem, byggnader, boenderelationer och boendekonstellationer: fantastiska, romantiserade, fabulerade, talande, i periferin och högst väsentliga för berättelsen och karaktärerna.

I *Texternas Hem* hittas några av sagolitteraturens olika hem, generationsöverskridande och normbrytande, naturnära och fantasikramande. Ensamboenden och bygemenskaper, kollektiv och familjer. Korta reflektioner, som skrapningar precis under ytan, följer beskrivningar av hemmens funktion och varande i texterna. Ett tält, en borg och kreativitet mellan väggar. Ett cylinderhus, en vagn och en kopp med fat. En hattstuga, en hönsgård och en flygande uppfinnare.

I *Texternas Hem* syns:

*Böckerna om Muminrollen*, av Tove Jansson

*Bamse - världens starkaste björn*, av Rune Andréasson

*Böckerna om Pettson och Findus*, av Sven Nordqvist

*Serien med böcker om Barbapapa*, av Annette Tison och Talus Taylor

*Ronja Rövardotter*, av Astrid Lindgren, och filmen med samma namn i regi av Tage Danielsson

*Skrot-Nisse*, av Jan Lööf och manuset till tv-serien med samma namn av samma författare

Böckerna om *Katitzi*, av Katarina Taikon

*Våra drömmars land*, av Janosch och texten till punkbandet *Charta 77:s Lilla Björn och Lilla Tiger*

*Berättelser från yttre förorten*, av Shaun Tan

*Loranga Masarin och Dartanjang*, av Barbro Lindgren och serieboken med samma namn tecknad av Sara Olausson

## **PROGRAM FREDAG**

### ***Hélène Cixous och språket som hem och flyktväg***

Fredag 1 april 18:15-19.00, Göteborgs Litteraturhus

*“Flyga och stjäla, det är den kvinnliga rörelsen, stjäla i språket, få det att flyga.” Hélène Cixous, Medusas skratt*

Hélène Cixous, f. 1937, uppvuxen i Algeriet och verksam i Paris sedan 1950-talet, är en välkänd feministisk tänkare och författarinna både innanför och utanför Frankrikes gränser. Förutom sitt skönlitterära författarskap är hon även grundare av världens första lärcentrum för feminism, Centre des recherches en Études féminines. Cixous författarskap, som omfattar mer än 60 titlar,

cirkulerar bland annat kring frågor om familjerelationer, skrivandets kroppsliga dimensioner, kvinnans alienation i relation till både skrift och kropp, samt den kvinnliga skriftens radikala potential.

Textival har bjudit in Cixous svenska översättare Sara Gordan och Kerstin Munck, aktuella med översättningen av *Medusas Skratthör* ett samtal om Cixous författarskap och hennes förhållande till skriften. Samtalet leds av Evelina Johansson, doktorand i genusvetenskap.

**Sara Gordan** f. 1972 är författare, översättare och litteraturvetare. **Kerstin Munck** f. 1941 är översättare och litteraturvetare och har bland annat skrivit *Att föda text. En studie i Héléne Cixous författarskap* (2004). Gordan och Munck har tillsammans översatt ett flertal av Cixous verk däribland romanen *Inuti*, dramat *Bilder av Dora* och nu senast essän *Medusas Skratthör*.

### ***”Att skriva är att komma hem. Att älska är att förtvivla på ett mänskligare sätt.”***

Fredag 1 april 19:15–20.00, Göteborgs Litteraturhus

*”En skribent på en större tidning raljerar när vi talar med varandra; han ironiserar över alla dessa Conny, Sonny och Ronny som bara är vitt skräp. Han säger just så: ”Vitt skräp”. Kanske är det då jag tillslut bestämmer mig för att skriva, för det han talar om är mitt liv, mina vänner. Den raljerande skribenten bor i samma stad som jag; ändå inte, ändå har han aldrig bott i Malmö.”*  
*Kristian Lundberg, En Hemstad (2013)*

Dikten är en hemkomst till det som är främmande inom oss, skriver Kristian Lundberg i den nya boken *Jag rör mig mot en nollpunkt där allt är du* (2015). En text som på en gång är en poetik och en dikt i sig, om skrivandet, dess smärtpunkter och premisser.

Till Textival kommer Lundberg för att tala om relationen till dikten, språket och den skrivande erfarenheten. Om den rörelse med vilket han som författare kommer till skriften. Det blir ett samtal om klass och tillhörighet och om dess plats i litteraturen, poesin, skrivandet. Samtalet leds av Eva Löwstedt.

**Kristian Lundberg**, f. 1966 i Malmö, har sedan debutdiktsamlingen *Genom september* (1991) publicerat ett trettiotal böcker i ett flertal olika genrer och tagit emot en mängd litterära priser. Hans produktion hålls ihop, inte av troheten till en viss genre, utan av en särskild och solidarisk blick på världen. Det stora genombrottet kom med den självbiografiska berättelsen *Yarden* (2009) som skildrar Lundbergs tid som daglönare i Malmö hamn. Boken betraktas som en av de viktigaste moderna arbetarskildringarna.

*Programpunkten genomförs med stöd av Kultur i Väst.*

### ***Dikten och hennes ämne. Hem i litteraturen***

Fredag 1 april 20:30–22.00, Göteborgs Litteraturhus

Hur skildras hem i den samtida litteraturen, hur ser dess framträdelseformer ut? Vad är det för platser och relationer, vad är det för berättelser som skrivs fram?

Hur används hemmets miljöer för politiska frågor? Hur knyts hem till en materiell eller geografisk plats? Hur förs vi in i dessa sammanhang, i dessa (hemliga) rum?

Om hon tvingas lämna ett hem, skiljer sig då hemmet från där hon bor? Vad sägs om platsen, hemmet, denna slags position?

Textival har bjudit in nio samtida poeter och författare att läsa texter på temat hem. Första

delen av två presenteras under fredag kväll. Läser gör Ghayath Almadhoun, Jila Mossaed, David Väyrynen och Lovisa Wessberg.

**Ghayath Almadhoun**, palestinsk poet, f. 1979 i Damaskus, Syrien och idag bosatt i Stockholm. Har studerat arabisk litteratur vid Damaskus universitet och publicerat tre diktsamlingar. I Sverige har han publicerat *Asylansökan* (2010) och *Till Damaskus* (2014), den senare skriven tillsammans med Marie Silkeberg med vilken han även gör poesifilm. Almadhouns verk har rönt internationell uppmärksamhet och översatts till ett flertal olika språk.

**Jila Mossaed** f.1948 i Teheran, Iran och sedan 1986 bosatt i Sverige. Hon debuterade som poet på svenska 1997 med *Månen och den heliga kon*. På svenska har hon publicerat sex diktsamlingar varav senast *Jag föder rådjuret* (2015), den avslutande delen i en trilogi om exilens identitetsförlust. På persiska har hon publicerat ett flertal diktsamlingar och två romaner. Mossaed har vunnit många priser och utsågs 2013 till årets västsvenska författare.

**David Väyrynen**, f. 1983, uppväxt i byn Hakkas och bosatt i Gällevare. Har gått Skurups folkhögskolas skrivarinje och publicerat dikter i ett flertal tidningar och tidskrifter bland dem Glänta, Ord & Bild och Provins. Väyrynen skriver om hemtrakterna och om människorna som bor där. Om vikten att leva sida vid sida med andra, vara stolt över den en är och att en inte nödvändigtvis behöver allt det som resten av världen vill att en skall ta till sig.

**Lovisa Wessberg** f. 1996, bosatt i Oslo. Hon är en del av spoken word-kompaniet Revolution Poetry som med poesin i centrum skapat en ny scen för röster och berättelser som tidigare haft svårt att få medial och konstnärlig uppmärksamhet. Wessberg skriver bland annat dikter om identitet och hemmahörighet och hur det är att betraktas som "inte riktigt svensk".

## PROGRAM LÖRDAG

### *Textival Textmässa*

Lördag 2 april 11.00–18.00, Fritagret

Textmässan med utställande förlag och aktörer fungerar som ett nav för Textival Litteraturfestival. Här hittas ett trettiotal utställare – se vilka i slutet av detta programblad – och besökare bjuds att bläddra, inspireras, prata, handla.

Med textmässan vill vi särskilt lyfta fram mindre förlag och tidskrifter med en kvalitativ och/eller intressant utgivning av skönlitteratur, kulturdebatt och konst samt aktörer som med produktion, projekt eller verksamhet rör sig inom text, konst och samhälle.

Textmässan ska också ses som en mötesplats: mellan förlag och förläggare, konstnärer och författare, läsare och publik.

### *Att sy ett bord – fanzine*

Lördag 2 april 11.00–18.00, Fritagrets kafé

En helg i december 2015 och en helg i januari 2016. Fyra för varandra främmande personer: **Freja Arvidsson**, **Noémi Zelander**, **Clara Larsson** och **Albin Brovina**. Ett hus i Uddebo. Pennor, ord, klister och papper, papper, papper. The Fantastic Fanzine träffades under två helger för att hitta ett skrivande tillsammans, och för att göra ett fanzine ihop. Med frågor kring hur vi skapar kollektivt, vad bordet som plats betyder för känslan av hem och sammanhang och hur vi

sy samman orden med borden i livet. Resultatet av helgerna blev fanzinet Att sy ett bord, ett både digitalt och analogt fanzine som har fysisk release på Textival Litteraturfestival. Här kommer de fyra zine-makarna att samlas kring ett bord, sy samman orden med er som slår er ned och låta zinets kollektiva skapelse spela vidare i interaktion med festival och kafégäster: ett slags interaktiv släppfest.

### ***Biskops Arnös författarskola läser på temat hem***

Lördag 2 april 12.00–13.00, Göteborgs Litteraturhus

Sedan 60-talet är Biskops-Arnö mötesplats för författare, kritiker, litteraturforskare och kulturförmedlare från hela Norden. I folkhögskolans kurser intar litteraturen och skrivandet en framskjuten plats.

Till Textival Litteraturfestival kommer åtta elever från författarskolan att läsa text på temat hem. Läser gör **Johanna Larsson, Hanna Alvage, Camilla Pape, Kim Gustafsson Gerda Boström, Sofia von Schmalensee, Filip Lindberg** och **Julia Kielmann**.

### ***Rätten till staden***

Lördag 2 april 12.00–13.00, Frilagret, Black box

Gentrifiering: processen när grupper med mer resurser flyttar in i ett område och tränger undan de som redan bor där. Gentrifiering sker exempelvis genom påkostade nybyggen eller genom nyinflyttning av invånare med betydligt högre inkomster än den ursprungliga befolkningens. Gentrifiering ses av en del som en naturlig del av stadens utveckling medan kritiska röster menar att den är ett uttryck för att marknadskrafterna tar över på bekostnad av de boende.

Samtidigt blir nödvändiga renoveringar till lyxrenoveringar och ger fastighetsägaren möjlighet att höja hyrorna så kraftigt att människorna som bor där tvingas flytta. Var får invånarna plats när hyresvärdarna chockhöjer hyrorna, när kapitalet flyttar in, när bostadsbristen är ett faktum och mycket lite nytt byggs? Vem har rätt till staden? Detta diskuteras i ett samtal med Catarina Thörn, Daniel Carlenfors, Mattias Axelsson och Anders Törnquist.

**Catarina Thörn** är docent och universitetslektor vid Institutionen för kulturvetenskaper på Göteborgs universitet. I höstas utkom boken *Den urbana fronten*, där Catharina, tillsammans med Katarina Despotovic, synliggör den kommunala gentrifieringen av Kvillebäcken.

**Daniel Carlenfors** driver tillsammans med Mattias Axelsson den bostadspolitiska podcasten Pennypodden och den ideella föreningen Alla ska kunna bo kvar. Daniel är engagerad i Nätverket Pennygångens Framtid, Hyresgästföreningen och Vänsterpartiet.

**Mattias Axelsson** engagerad i Pennygångens Framtid och Hyresgästföreningen. Han driver bland annat den bostadspolitiska podcasten Pennypodden och den ideella föreningen Alla ska kunna bo kvar, som jobbar för att sätta fokus på de sociala aspekterna som drabbar de boende när fastighetsägaren höjer hyrorna dramatiskt.

**Anders Törnquist** Lektor vid Institutionen för socialt arbete vid Göteborgs Universitet och föreståndare vid Centrum för urbana studier Hammarkullen – ett samarbete, mellan Göteborgs Universitet och Arkitektur på Chalmers, för att knyta an till andra delar än city och öka



tillgängligheten till universitetet.

### ***Folket i Bild presents: Home made comics***

Lördag 2 april 12.00–13.00, Frilagret, Logen

Hur många verk fastnar inte hemma i byråldor och skissblock? Vad krävs för att bli publicerad, göra en publikation, duplicera text och bild och sprida sina alster? Inte mycket, ska det visa sig i detta panelsamtal och workshop, med kulturfrontens redaktör och några av Sveriges hetaste serietecknare och fansinister som delar med sig av tips och trix och inspirerar alla deltagarna till att bli sina egna utgivare.

Medverkar gör: **Lucas de Vivo, Mats Jonsson** och **Johannes Aggro Torstensson, Stefan Petrini, Plutonium Comics** m.fl.

### ***Sahar Al-khateeb - Nino Mick - samtal***

Lördag 2 april 13.00–14.00, Göteborgs Litteraturhus

**Sahar Al-Khateeb** konstnär och kombinerar i sitt arbete skulpturer av ombyggda och omformade möbler med målningar och fotografier. Verken skildrar olika aspekter av förhållandet mellan jaget och samhället såväl som kampen om att hitta en relation till konceptet "hem", inuti och utanför den egna kroppen, ur logiskt perspektiv såväl som ur enskilda poetiska begär. Mellan 29 mars och 5 april visas valda delar ur Sahars verk på Göteborgs Litteraturhus.

**Nino Mick** är estradpoet och serietecknare med bas i Göteborg. När Nino Mick står på scen riktas de verbala käftsmällarna mot heteronormen, tvåsamhetsnormen, mot gränserna och den hbtq-inkompetenta asylpolitiken. Kärleken, solidariteten och samtyckeskulturen firas. Normkritiken, sexualpolitiken och fittsexlyriken flödar.

På Textival Litteraturfestival möts Sahar Al-Khateeb och Nino Mick i ett samtal om hem och skapande. Hur queera stolar skevar ett sammanhang, där poesi på scen berättar mer än alla bilder. Där en krossad och krokig stol mellan andra raka stolar säger någonting om familjens form - på samma sätt som poesin undersöker känslan av att vara hemma eller ger ett frirum mellan normer och kategoriseringar. Där gestaltandet i text, bild och skulptur blir berättelser om kroppen, identiteterna och platsen. Det blir en poetisk och konstnärlig resa kring skapande och förståelse inuti kroppen, ut ur kroppen genom människor och platser, politik och övertygelser.

### ***Längs, genom, mot och***

Lördag 2 april 13.00–14.00, Frilagret, Logen

Hur förhåller vi oss till texten och skrivandets hemvister, förflyttningar och förskjutningar?

"Textbegreppet är idag under omförhandling och utifrån erfarenheter från de olika konstnärliga och sociala fält som vi är verksamma inom, vill vi tala om denna (om)förhandling och rörelse. Vi, som många andra, söker ett språk för hur vi ska benämna den pågående utvecklingen av ett utvidgat skrivande och dess rum: inom vilka diskurser och praktiker kan vi delta i forandet av dessa framtida platser? Vad är skillnaden mellan text och litteratur, och hur skiljer sig deras rum åt? Genom att rikta vår uppmärksamhet mot frågan om vilka ekonomier

som styr vad för utrymmen som är möjliga att skriva in sig i, och vad som villkorar gränserna för dessa, vill vi tala om texten som ett gemensamt läsande. Hur kan ett konstnärligt samtal eller samarbete upprätthållas i en tid där formen för verksamhet är så inriktad på produktion, resultat och presentation?"

Till Textival kommer **Caroline Taracci Nilsson**, **Moa Franzén** och **Frida Sandström** som är gästredaktörer för tidskriften Kritiker, nr 39, vars tema är "rörelse" och som kommer ut i mitten av april.

### ***Vad är ett hem? Vem har rätt att känna sig hemma?***

Lördag 2 april 13.00–14.00, Frilagret, Black Box

*Ett samtal mellan författarna Therese Granwald och Johan Blomgren.*

I romanen *Ty riket är ditt* av Therese Granwald möter vi tre kvinnor som alla söker sitt hem hos någon/något annat. Sara lever i någon annans hem med någon annans barn och fru. Hon söker sitt hem i församlingen och tron. Hon söker sitt hem hos pastorn som driver henne långt från banden till den egna familjen. Eva söker sitt hem hos makten och mannen som vill skapa och regera över riket. Även hon drivs bort från familj och hemvist. Anna söker sitt hem i konsten och kärleken och klipper banden med familj och vänner för att ge allt av sig själv till Andreas.

I **Johan Blomgrens** kommande kollektivroman möter vi ett antal individer i dagens Malmö, som alla söker sitt hem, i sig själva, i relationen de lever i, i staden och landet de bebor.

Är det sant att "home is where the heart is"? Hur hittar en hem? Är hem något en erövrar, eller något en bjuds in i? Kan vi någonsin skapa ett hem om vi är främlingar för varandra? Är hem överhuvudtaget en plats, eller bandet mellan människor? Och om dessa band förtvinar eller kapas av, står vi då inte alla hemlösa?

**Therése Granwald** är lärare på Författarskolan vid Lunds Universitet. Hon debuterade med roman *Ty riket är ditt* våren 2015 på Lo Söllgårds förlag.

Johan Blomgren debuterar hösten 2016 på Lo Söllgårds förlag. Han har arbetat med barn- och ungdomskultur på Rosengård i femton år, där han bland annat verkade som dramatiker och skrivpedagog

### ***Att tömma ett hem - 100 dagar av behov och begär***

Lördag 2 april 14.00–15.00, Frilagret, Black box

Hur många möbler behöver ett hem? Vad behövs för att trivas? Vilka ting behövs för att kunna leva?

Projektet *100 dagar av behov och begär* är formgivaren Kristina Schultz examensarbete i industridesign på Konstfack. Tillsammans med sambo och barn tömde hon lägenheten på allt, därefter började hon tillverka det allra nödvändigaste för att klara sig. Det blev ett projekt om behov och begär, en undersökning av vad vi tycker oss behöva och varför.

Som formgivare har det varit viktigt för Schultz att reflektera över hemmets centrala roll som identitetskapare och om hur vi tenderar att i allt större utsträckning konsumera oss till våra identiteter. Med projektet ville hon synliggöra och väcka frågor relaterade till materiell kultur i hemmiljö och samtidigt kritisera konstruerandet av hemmet som en potentiell livsstilsmarkör.

Textival har bjudit in Kristina Schultz att tala om projektet *100 dagar av behov och begär*

tillsammans med Mattias Gunnarsson.

**Kristina Schultz**, f. 1983, verksam i Stockholm. Hon är formgivare, utbildad vid Konstfack i Stockholm, och använder design och formgivning för att ställa frågor om sociala ämnen.

**Mattias Gunnarsson** är konstnär och universitetslektor i design, med inriktning mot rumsdesign, vid Högskolan för design och konsthantverk i Göteborg.

### ***Neshast as a state of conversation***

Lördag 2 april 14.00–15.00, Frilagret, Logen

*Hur möts och förhandlar vi med gemensamma och individuella förhållanden inom ramen för de gränstillstånd som skiljer oss åt?*

Neshast är farsi och beskriver ett tillstånd då tid delas, till exempel över en kopp kaffe. De som medverkar talar vänligt med varandra, kanske vill de komma fram till svaret eller lösningen på en fråga som de ställer sig eller för en situation som de befinner sig i. Vid denna neshast är frågan hur samtalspraktiker kan omdistribuera erfarenhet och ansvar, samt tillgång till rum och uttryck.

Samira Motazedí och Frida Sandström befinner sig i ett samtal sedan hösten 2015. De möttes i det gemensamma intresset kring hur röster och erfarenheters distribueras av institutioner och ekonomier i vilka de verkar eller befinner sig i ofrivilligt. Med avstamp i den skrivande erfarenheten undersöker de hur de med sina respektive politiska och personliga förhållanden i Sverige, i arbetslivet, i litteraturen, kan omförhandla en på förhand given tillgång till rum och uttryck. I detta samtal kommer **Samira Motazedí**, **Frida Sandström** och **Masoud Vatankhah** att tala om samarbetet och samtalet som en metod för att verka mellan estetiska regimers individualisering och fragmentering av verksamheter och erfarenheter. De arbetar för närvarande alla med performansen *Turning to a neshast* (2015), som söker omförhandla asylintervjuns polära (samtals)strukturer och som här också kommer att tjäna som exempel i samtalet.

### ***"Många tror att vi inte vill stanna. Men det finns ingen som vill vandra om man har ett hem".***

Lördag 2 april 14.30–15.30, Göteborgs Litteraturhus

Marita Busk och Marius Pruteanu kommer till Textival litteraturfestival för ett samtal med Sofia Hultqvist om hem och hemlöshet och om den antiziganism som drivit och driver människor fram och tillbaka över kommun- och nationsgränser. Hur känns det när regeringens samordnare går ut med att romska barn inte skall få gå i skolan för att Sverige inte är deras hemland? Hur definierar vi hem och vem har tolkningsföreträdet? – är några av de frågor som samtalet berör.

**Marita Busk** har erfarenheter av att vandra på Sveriges vägar med förhoppningen att få byta till sig mat eller en varm sovplats. Hon har fått höra att hon inte vill stanna på en plats, att det sitter i blodet. Marita fick ett hem för första gången i vuxen ålder och är förälder till flera barn.

**Marius Pruteanu** har sedan han var tio år bott på olika platser runt om i Västsverige. Genom TV, föreläsningar och utställningen *Vi är Romer* (Göteborgs stadsmuseum) har Marius blivit en offentlig person men kan fortfarande inte vara säker på att få stanna eller känna sig hemma, trots att han är EU-medborgare.

**Sofia Hultqvist** är journalist och medförfattare till boken och utställningen *Vi är romer*.

Programpunkten inleds med att **Monika Hirsch** berättar om hennes kommande bok *Det Tysta Arvet - romer i skuggan av ett folk mord* som snart ges ut. Där berättar romer, överlevande och barn till överlevande, om sina minnen från andra världskrigets Europa.

### ***Kortfilm / Poesifilm***

Lördag 2 april 15.00–16.00, Frilagret, Black box

#### **HEMLAND**

Sara Broos, Sverige, 2015, 14 minuter

En ung kvinna flyr kriget i Syrien och hamnar i Sverige. Musiken för henne i drömmen tillbaka till hemlandet. Minnena är kopplade till olika låtar. Speciellt en har följt henne genom hela livet och blir en länk mellan det gamla och det nya, en låt av det norska popbandet A-ha.

**Sara Broos** debuterade med kortfilmen *Time To Be* 2003, som vann pris för bästa film på Köpenhamns kortfilmsfestival Cosmic Zoom. Hon långfilmsdebuterade 2012 med *För dig naken*, en kärlekshistoria med konstnären Lars Lerin. Filmen erhöll Dragon Award för bästa svenska dokumentär på Göteborg International Filmfestival 2012 och bästa Nordiska Dokumentär på Nordic Docs i Fredrikstad, Norge 2013

#### **SNOW**

Marie Silkeberg och Ghayath Almadhoun, Sverige, 2015, 4 minuter

#### **THE CELEBRATION**

Marie Silkeberg och Ghayath Almadhoun, Sverige, 2014, 9 minuter

#### **THE CITY**

Marie Silkeberg och Ghayath Almadhoun, Sverige, 2012, 7 minuter

Tre poesifilmer av poeterna **Ghayath Almadhoun** och **Marie Silkeberg** som utforskar videopoesigenren i relation till berättelser om krig och ödeläggelse. Bland annat en flygtur över spillrorna av efterkrigstidens Berlin som återspeglar Syriens närvaro i Europas förflutna.

### ***SIFAV - Cut up - skapa andra rum med andra visioner***

Lördag 2 april 15.30–16.30, Frilagret, Logen

Söderorts Institut för Andra Visioner - Sifav - är en konstnärsgrupp som sedan 2012 arbetar med staden och det gemensamma. Gruppen består av **Sarah Degerhammar**, **Maryam Fanni**, **Elof Hellström** och **Klara Meijer**.

Till Textival Litteraturfestival kommer Sifav med en cut-up-workshop. Genom handarbete ges en möjlighet att hitta nya ingångar till stadsförnyelsens visuella uttryck och den nyliberala och kapitalistiska stadsstyrning som ligger bakom. I verkstaden kopplas mäklarannonser, styrdokument, visionsbroschyrer, marknadsföringsbilder och hemma hos-reportage ihop med teoretiska och skönlitterära texter om hem, identifikation och pengaflöden.

Den första cut-up-workshopen Sifav höll var på Hyresgästföreningens lokal Vävstolen i Hökarängen, Stockholm, våren 2013 och har senare gjorts även på Cyklopen, Konsthall C och Högdalens folkets hus. Cut-upsen har fungerat som ett möjligt sätt att skapa agens i förhållande till annars färdiga bilder, liksom ett sätt att prata om bilder som i sin mängd och enhetlighet vi annars kan passera utan att notera. Klippandet och klistrandet blir ett möjligt sätt att omfördela i det sinnliga, och en påminnelse om att skapande sker i dialog och i relation.

Cut-up-metoden förhåller sig nära syjuntetraditionen genom sättet att skapa andra rum och utforskandet av hur ett gemensamt görande påverkar samtalet.

### ***Hun er vred/Hon är arg***

Lördag 2 april 15.30–16.00, Göteborgs Litteraturhus

Dagarna innan Textival Litteraturfestival 2016 utkommer Maja Lee Langvalds uppmärksammade diktsamling *Hon är arg* i svensk översättning av Kristofer Folkhammar och Johanne Lykke Holm. *Hon är arg* är ett poetiskt och ursinnigt vittnesmål om upplevelsen att vara adopterad, men också en kritisk granskning av den adoptionsindustri som omsätter 15 miljoner dollar per år enbart i Sydkorea. Här blandas reflektioner kring arv, etnicitet, genus, krig och global ojämlikhet med en djupt personlig berättelse från Danmark och Seoul.

Till Textival kommer Maja Lee Langvad och Kristofer Folkhammar för att läsa ur *Hun er vred/Hon är arg*.

**Maja Lee Langvad** f. 1980 i Seoul och uppvuxen i Danmark. Hon debuterade 2006 med diktsamlingen *Find Holger Danske* som följdes av *Hun er vred* (2014) och *Find Holger Danske Appendix* (2014). Hon har varit redaktör för den litterära tidskriften *Banana Split*. Mellan 2007 och 2010 var hon bosatt i Seoul där hon engagerade sig i den adoptionskritiska rörelsen.

**Kristofer Folkhammar** f. 1983 är författare, litteraturkritiker och översättare. Han debuterade 2011 med romanen *Isak & Billy* och publicerade diktboken *När han kysste mig förlorade jag allt* 2012. Hösten 2015 utkom romanen *Magisterlekarna*.

### ***Förvaret / Flyktingfångelser***

Lördag 2 april, 16.00–17.00, Frilagret, black box

I utkanten av Flen hålls 30 personer inlåsta på obestämd tid i väntan på tvångsutvisning. Sophie och Solveig älskar sitt jobb på förvaret, men brottas med gränsen mellan att vara tjänsteperson och medmänniska. Aina lever i skräcken över att skickas tillbaka till Tjetjenien. Sami, den unga rebellen, härdar ut genom att sätta ord på orättvisorna.

**Förvaret** (2015) är en hyllad och prisad dokumentär inifrån Migrationsverkets låsta förvar regisserad av Anna Persson och Shaon Chakraborty, producerad av Anna Weitz/RÅFILM.

**Flyktingfångelser - En bok om Migrationsverkets förvar** (Verbal förlag, 2016) är en antologi sammansatt av *Lina Myritz*, *Elinor Hermansson*, *Tove Stenqvist* och *Ulrika Andersson* om nio mer eller mindre oansenliga byggnader runt om i landet och de personer som sitter inlåsta däri. Det är också en uppmaning till kamp för en solidarisk migrationspolitik. Antologin bygger på förvarstagnas egna berättelser, bland annat inhämtade genom en skrivarcirkel på förvaret i Åstorp. I boken hörs också anhängare, aktivister och forskare. "Personalen ville bryta ned mig, mina vänner gjorde allt för rädda mig. Det visar att man kan välja sida, man kan välja vem man vill vara." - Mokhtar Fadai

Här möts **Anna Persson**, **Sami Hsini**, **Ulrika Andersson** och **Mokhtar Fadai** i ett samtal kring erfarenheten av att vara oskyldig men inlåst, om arbetet med att agera megafon åt människor som tystas. Om hur förvarens existens skaver mot den svenska självbilden och om hur den utbredda okunskapen om förvar påverkar samhället i stort och de förvarstagnas liv specifikt.

**Klubb Fenix - hjärtats språk**

Lördag 2 april 16:30–18.00, Göteborgs Litteraturhus

“När man tvingas fly förlorar man sitt hem i dubbel bemärkelse, det konkreta hemmet och sitt hemland. Både den dolda och den öppna rasismen liksom främlingsfientligheten gör det svårt att uppleva det nya landet som sitt hem. De invandrade kämpar på två fronter: å ena sidan mot främlingskapet som värdlandet förstärker och å andra sidan mot tendensen hos den emigrerade gruppen att isolera sig som ett svar på främlingsfientligheten. Dessa förhållanden gör sig ofta påmind i de invandrade författarnas texter.

Att hitta hem i svenskan, ett språk man lär sig som vuxen, kan präglas av barnslig upptäckarglädje men kan också vara mycket svårt. Olika språk innebär olika sätt att tänka, och att leva och skriva i olika språkvärldar kan vara krävande. Men det finns ett språk som struntar i nationsgränser, hudfärg och religion, ett språk som övervinner hinder och som gör att en människa alltid kan känna sig hemma – hjärtats språk. Låt oss använda det språket mera, i litteraturen lika väl som i livet.” Klubb Fenix 2016

Klubb Fenix (f d Lost in Migration) är ett västsvenskt exilförfattarnätverk som utifrån den gemensamma exilsituationen träffas, byter erfarenheter och producerar olika projekt. Till Textival kommer sex ur författarnätverket att läsa texter på temat hem och exil.

I anslutning till läsningarna medverkar även mail-art-projektet BILAGA - limited editions med ett släpp av nya numret, där Klubb Fenix agerar gästkonstnärer. BILAGA är ett konst- och förlagsprojekt av konstnärerna Mari Lagerquist & Lina Persson som fyra gånger per år ger ut textkonst, poesi, objekt, collage, trycksaker med mera - vilka levereras till prenumeranter via brev.

**Sveza Daceva-Filipova**, f. 1953 i Bulgarien, flyttade 1983 till Istanbul och sedan till Rom, är sedan 1988 bosatt i Strömstad. Hon har publicerat åtta diktsamlingar däribland *Utsikt från ett fågelbo* (2010), skrivit dramatik och är översättare från svenska till bulgariska. Hon är specialist i slaviska språk, litteratur och historia och disputerade 2001 i etnologi.

**Soleyman Ghasemiani**, f. 1959 i Sardasht i västra Iran, flyttade 1984 till Sverige. Han har publicerat sju diktsamlingar på kurdiska och tre på persiska. Den största delen av hans dikter på kurdiska är skrivna innan han flyttade till Sverige. Dikterna publicerades i olika tidskrifter eller spreds illegat i Iran och Irak. Först i Sverige kom de ut i bokform. På svenska har han bland annat publicerat *Sätt locket på* (1997) och *Och jag tappar orden* (2007).

**Jana Witthed**, född och uppvuxen i Prag, kom till Sverige som politisk flykting. Är verksam som författare, journalist och översättare. Hon har publicerat ett flertal diktsamlingar på tjeckiska och medverkat i kulturtidskrifter. I Sverige har hon kommit ut med diktsamlingen *Kristallandets skeppsbrutna* (2008) och publicerat sig i ett flertal tidskrifter och medarbetat i tre antologier. Hennes dikter är översatta till sex språk.

**Kristín Bjarnadóttir**, är född och uppvuxen på Islands nordkust. Bor på västkusten i Sverige sedan 80-talet. Verksam som essäist, översättare och poet, på isländska och svenska. På svenska har hon publicerat *Jag lutar mig mot dig och flyger* (2009). Hon har arbetat med många olika yrken bland dem som servitris ombord på båt, fiskpackare på fiskfabrik, kock på trälare, tidningsdistributör, skådespelare, dramalärare, översättare, radioproducent folksångare, vårdbiträde i hemtjänst, musikalartist, kulturjournalist och poet.

**Axîn Welat** kommer från den syriska delen av Kurdistan och bor idag i Sverige. Hon skriver dikter

på kurdiska och arabiska samt översätter. Hon har publicerat flera diktsamlingar. På svenska *En aprikos två körsbär* från 2012.

**Laura Popa**, f. 1975 i Rumänien och bosatt i Sverige sedan 2000. Hon är verksam som författare, förläggare och konstnär. Debuterade 2012 med diktsamlingen *Som en meditativ chaconne* och har publicerat fyra barnböcker och en roman. Popa har studerat litteratur- och språkvetenskap både i Sverige och i Rumänien och deltagit i kurser i kreativt skrivande i Stockholm, Norrköping, på Uppsala universitet och Göteborgs universitet.

### ***Kollektivlyssning: Ända till Smygehuk – radionovell av Ninni Holmqvist***

Lördag 2 april 17.00–18.00, Frilagret, Black box

Vad händer när den punkt i livet var du kanske känner dig som tryggast och säkrast – ditt hem – plötsligt blir platsen för avslöjandet av en fruktansvärd mörk och obehaglig hemlighet? *Ända till Smygehuk* handlar om ett åldrat par – vars äktenskap sargats i kanterna och var – deras centrala punkt – hemmet, plötsligt och drastiskt förvandlas till en fullständig främling som måste undflys.

*Ända till Smygehuk* av **Ninni Holmqvist**, är en specialskriven novell för SR:s Radionovellsida. Författaren Ninni Holmqvist gjorde en uppmärksammad debut 1995, med novellsamlingen *Kostym*. Uppläsare av novellen är skådespelaren Anna Persson.

### ***Vårt virtuella hem***

Lördag, 2 april 17.15–18.00, Frilagret, Logen

Hur har vi det egentligen med gränsen mellan det virtuella och det "verkliga"? Och hur påverkas den traditionella tolkningen av hemmet av att hela världen – via nätet – flyttar in?

Romanen *taurus blogg* följer bloggarna i portalen "taBlogg" och berättar deras liv enbart genom de inlägg de skriver där. Bloggaren "taurus" verkar veta mer om de andra än vad som är riktigt normalt och då den ena obehagliga hemligheten efter den andra avslöjas i hans inlägg, börjar de andra bloggarna att samarbeta för att ta reda på vem han är. Portalen binder dem starkt samman och får somliga av dem att vilja träffas i verkligheten, med de risker det innebär. Personerna i boken kommer från olika sociala bakgrunder och deras skriftande bloggspråk lyfts in i romanen. Boken kan ses som ett formexperiment, där bloggformen utmanar romanformen, där sociolekterna utmanar varandra och där den virtuella världen utmanar verkligheten. Romanen är skriven av **Emőke Andersson Lipcsey** f. 1957 i Budapest, Ungern. Emőke är författare, poet, översättare, frilansjournalist och musiker. Hon började sin litterära bana som avantgarde-poet med lyriska texter och visuell-poetiska verk vid tidskriften *Magyar Műhely* i Paris. På senare tid skriver hon mest romaner och artiklar om samhällsliv och kultur med svensk och ungersk anknytning. Emőke bor i Sverige sedan 1984.

Med utgångspunkt i romanen *taurus blogg* kommer författaren Emőke Andersson Lipcsey att samtala med arrangören och kulturvetaren Victoria E. Kiss om hur den traditionella tolkningen av hemmet är under upplösning. Vår verklighet blir – i takt med att tekniken utvecklas – allt mer digital. Frågan om var vi hör hemma, i verkligheten eller i den virtuella världen – blir central. Och går det ens att skilja dessa två åt?

### ***Ett eget rum – tre författare i dialog med Virginia Woolfs klassiska verk***

Lördag 2 april 2016 18.00–19.00, Göteborgs Litteraturhus

Klassiska texter genererar ständigt nya läsningar. I *Ett eget rum* (1929) skapar Virginia Woolf en formel för kvinnors intellektuella, ekonomiska och sociala frigörelse som fått ett oerhört genomslag. Wolfs essä påminner oss om att texter inte föds i ett vakuum, att vi behöver utrymme och ekonomisk trygghet för att kunna skriva. Men det egna rummet är inte bara en fysisk plats utan i lika hög grad ett tillstånd, ett utrymme som måste erövrats.

*Ett eget rum* har sedan den skrevs för snart hundra år sedan genererat många olika läsningar. Men det är stor skillnad mellan Woolfs problem rörande det egna rummet och våra problem idag. Kanske handlar de viktiga frågorna idag om vilka rum som är slutna och vilka tankar som inte kan tänkas. Textival har bjudit in tre författare att gå i dialog med Virginia Woolfs klassiska verk. Hur förhåller de sig till Woolfs frågor idag? Vilka rum skriver de i?

**Helga Krook**, f. 1959, författare, översättare, forskare. Debuterade 1997 med diktsamlingen *Bildvägg*. Sedan dess har hon publicerat fyra böcker varav senast *Puppe Doll Chrysalis* (2013). Hon disputerade 2015 i litterär gestaltning vid Akademin Valand med avhandlingen *Minnesrörelser* som ställer frågor kring minne, fiktion, dokument och berättande.

**Helena Fagertun**, f. 1984, författare, översättare och redaktör för *Provins* och *Ett lysande namn*. Gick Litterär gestaltning vid Göteborgs universitet 2008–2010. Har översatt bland annat Kate Zambrenos *Hjärtinnor* [*Heroines*, 2012], som behandlar skrivande kvinnor under 1900-talet och de svårigheter de stött på som kvinnor. Fagertun har även skrivit text om hur det är att vara författare utan bok i Sverige.

**Samira Motazed**i f. 1981 i Kermanshah, Iran och bosatt i Göteborg. Kulturskribent och bloggare för tidskriften *Glänta* där hon skriver om erfarenheterna som migrant, om den svenska asylprocessen och om den islamiska regimen i Iran. Efter att ha dömts till döden för brott mot den islamiska regimens regelsystem kom hon till Sverige och sökte asyl 2012, och bodde sedan på flyktningförläggning. Hon fick avslag på sin ansökan i maj 2015 och hotas nu av utvisning.

## *Provins*

### ***Att vara skrivande i Norrland***

Lördag 2 april 19.00–20.00, Göteborgs Litteraturhus

I ett mejlsamtal i *Provins* nr 1/2016 skriver Jämtlandsbosatta romanförfattaren Elin Olofsson: "det är jag skyldig min hembygd, att skriva det som är sant, snarare än det som passar för idylliska vykort och inflyttarkampanjer. Det är jag också skyldig mig själv". 2016 års första nummer av den norrländska litteraturtidskriften har tema "Att vara skrivande i Norrland" och utforskar mindre vad som kännetecknar norrländsk litteratur och mer hur det är att vara verksam som författare i norra Sverige. Vilka villkor har en som författare i Norrland när det kommer till ekonomiska frågor och publiceringsmöjligheter, liksom sociala och litterära sammanhang?

I november 2015 anordnade *Provins* ett panelsamtal på Litteraturhuset i Göteborg på temat "Iscensättningen av Norrland" som nu följs upp av "Att vara skrivande i Norrland" under Textival Litteraturfestival. Kulturvetaren och förläggaren Anders Teglund samtalar med författarna Elin Olofsson och Daniel Åberg, om att komma från mindre orter i Norrland, att flytta därifrån och sedan hem eller ännu längre bort igen. Om att skriva i och skriva om Norrland, ett begrepp som enligt Åberg på samma gång är "diffust och glasklart [...] Så mycket enklare det vore om



mytbilden av ett enhetligt Norrland var sann”.

**Elin Olofsson**, f. 1979, bor i Östersund och Offerdal i Jämtland. Hon debuterade 2013 med romanen *Då tänker jag på Sigrid* och året därpå kom *Till flickorna i sjön*, för vilken hon nominerades till Studieförbundet Vuxenskolas författarpris. I januari 2016 kom hennes tredje roman *Gånglått*. Hon är också krönikör i Östersunds-Posten.

**Daniel Åberg**, f. 1975 i Sandviken. Han är numera bosatt i Vittangi efter många år i Uppsala och Stockholm. Han har gett ut romanerna *Dannyboy & kärleken* (2005) och *Vi har redan sagt hej då* (2010). Tillsammans med hustrun Johanna Ögren publicerade han 2012 föräldraskildringen *När två blev tre*.

**Anders Teglund** är kulturvetare, arbetar som kultursekreterare, och driver förlaget och produktionsbolaget Teg Publishing med sin bror. I arbetet med Teg Publishing har han i flera utgåvor fokuserat och problematiserat platsens betydelse – dess geografiska och kulturella orättvisor så väl som estetiska praktik.

### ***Dikten och hennes ämne. Hem i litteraturen***

Lördagen 2 april 20.30–22.00, Göteborgs Litteraturhus

Hur skildras hem i den samtida litteraturen, hur ser dess framträdelseformer ut? Vad är det för platser och relationer, vad är det för berättelser som skrivs fram?

Hur används hemmets miljöer för politiska frågor? Hur knyts hem till en materiell eller geografisk plats? Hur förs vi in i dessa sammanhang, i dessa (hemliga) rum?

Om hon tvingas lämna ett hem, skiljer sig då hemmet från där hon bor? Vad sägs om platsen, hemmet, denna slags position?

Textival har bjudit in nio samtida poeter och författare att läsa texter på temat hem. Första delen av två presenterades fredag kväll. Läser gör Khashayar Naderehvandi, Marie Hållander, Aleksander Motturi, Enel Melberg och Peter Nilsson.

**Khashayar Naderehvandi**, f. 1981, debuterade 2011 med diktsamlingen *Om månen alls syntes* som följdes av romanen *Vilar i era outröttliga händer* (2013). Han är verksam som kritiker och sedan 2015 doktorand i konstnärlig forskning vid Akademin Valand, Göteborgs universitet. Som del av forskningsprojektet söker han formulera en ambivalent exilposition, en litterär utsageposition, så som den tar sig uttryck i de senaste årens svenska litterära landskap. Naderehvandi är aktuell med *Allting glittrar och ingenting tar slut* (2016).

**Marie Hållander**, f. 1981, är uppväxt i Dalstorp och bosatt i Stockholm. Hon debuterade 2013 med romanen *Tjänster i hemmet*. Har tidigare arbetat som kallskänka, vårdbiträde och lärare och är doktorand i pedagogisk filosofi vid Stockholms universitet. Debuten handlar om ett timvikarierande vårdbiträde inom hemtjänsten i Kortedala. Med klarsyn registreras varje känslomässig skiftning; från djupt sinnliga beröringar till kontaktlöshet och äckel.

**Aleksander Motturi**, f. 1970, debuterade 2011 med romanen *Diabetikern* som följdes av *Svindlarprästen* (2012). Han är konstnärlig ledare på Clandestino Institut. Har översatt och avhandlat Ludwig Wittgenstein i *Filosofi vid mörkrets hjärta* (2003), skrivit dramatik (senast *Pappersgudarna*) samt den uppmärksammade boken *Etnotism – en essä om mångkulturalism, tystnad och begäret efter mening* (2007). Motturi läser texter ur kommande romanmanus.

**Enel Melberg**, f. 1943 i Tallinn, Estland. Flydde som ettåring till Sverige med familj, flyttade 1990

till Oslo där hon blev kvar i 20 år innan hon återvände till Sverige där hon bor idag. Hon debuterade 1977 med romanen *Modershjärtat* och har publicerat sju romaner och tre barnböcker i Sverige. I Norge har hon publicerat fyra romaner, varav tre finns på svenska. Hennes senaste roman *Separator* (2012) handlar bland annat om hur exilens erfarenheter präglar ens identitet, hur det är att leva med en slags trippelidentitet. Melberg läser texter ur *Separator* och ur kommande manus *Den Vita Båten*.

**Peter Nilsson** f. 1950 är poet och prosaist. Han har gett ut diktsamlingen *Jotack*, 2008, och novellsamlingen *En kittling någonstans långt inne vid levern*, 2013. Peter kommer bland annat att läsa upp dikterna *Heminredning* och den tämligen nyskrivna *Det goda livet i Västra Götaland*. Det blir också lite kortprosa.

## TEXTIVALS EFTERFEST PÅ FOLK

Lördag 2 april 22.00–03.00, Folk

Efter festival blir det fest. Från 22 står dörrarna öppna för alla som vill fortsätta Textival Litteraturfestival in på småtimmarna. Med DJ Christian Pallin från Koloni möter vi kvällen med smågung, dansen och vidare samtal och häng i baren.

Åtta elever från Biskops Arnös författarskola startar kvällen med kollektivläsning i foajén, läser gör Johanna Larsson, Hanna Alvage, Camilla Pape, Kim Gustafsson Gerda Boström, Sofia von Schmalensee, Filip Lindberg och Julia Kielmann. Därefter blir det läsning av Christer Boberg. Medan kvällen går mot natt gästas golv och rum av konstnärsgruppen PAIAP och en hemlig liveinstallation.

Varmt välkomna.

Fri entré hela kvällen.

## BARNENS TEXTIVAL

Lördag 2 april, Frilagret, Verkstaden

### ***Festlig välkomstfest***

11.00–12.00

Barnens textival rivstartar med firande! Vi slår på go musik och äter popcorn. Bygg en sagokoja med Anna Mattisson och gör en pin med Tove Niskakari. Massor med böcker som rör temat hem finns att läsa på plats. Välkomna!

Plats: Frilagrets verkstad. Ålder: för barn i alla åldrar.

### ***Låt sagan få liv!***

12.00–13.00

Vi bygger en berättelse tillsammans genom improvisation och dramaövningar. Temat är flykt och med på resan finns dramapedagog Linn Johansson. Plats: Samling i Frilagrets verkstad, därifrån går vi upp till Kulturverkstans klassrum. Ålder: 6–9 år.

### ***Skriv din Hem-berättelse***

13.30–14.30

Skriv din egen berättelse! Författaren, illustratören och serieskaparen Henri Gyllander håller skriv-workshop på temat hem. Från vardagens vardaglighet går vi in i fantasins värld med

pennan i hand.

Plats: Frilagrets verkstad Ålder: 9-12 år.

### ***Estradpoesi med Nino Mick***

15.00–16.00

Nino Mick är svensk mästare i poetry slam och vet allt om att känna sig hemma på scenen. Vi testar att rimma och komma ihåg utantill. Och så blir vi jättebra på att sitta i publiken!

Plats: Frilagrets verkstad Ålder: 9-12 år

### ***Bygg framtidens hem***

16.30–17.30

Hur tror du att framtidens hem ser ut? Har de kanske taggar på sidorna eller är helt glittriga? Bygg ett hem med konstnären och workshopledaren Tove Niskakari i skojiga material.

Plats: Frilagrets verkstad Ålder: Alla

## **UTSTÄLLARE**

Här följer de aktörer och förlag som tillsammans fyller stolar, bord, hjärnor och hjärtan på textmässan under Textival Litteraturfestival 2016. Välkomna.

Vombat förlag

Verbal förlag

Trombone

Tidskriftsverkstan i Väst

Tankekraft

Subaltern

Sphinx Bokförlag

Shtëpia Botuese Rizah Sheqiri

Royal förlag

Rastlös förlag

Polska institutet

Ordspår

Ordkanon

Ord&Bild

Myndigheten för tillgängliga medier, MTM

Kulturimperiet

Kulturchock / Nätverkstan

Korpulent förlag

Göteborgs Fria Tidning

Granta

Glänta

Författarcentrum Väst

Föreningen Arbetarskrivare

Fronesis

Folket i Bild

Eskaton  
Divan  
Daidalos  
Brända Böcker  
Bilaga – limited editions  
Alhambra  
ABF Göteborg

## PLATS TILLGÄNGLIGHET INFORMATION

Göteborgs Litteraturhus och Frilagret ligger i Lagerhuset, Herulins plats 1, Göteborg

Fredag 18.00-22.00

Göteborgs Litteraturhus, Litteraturscenen

Lördag 11.00-03.00

Göteborgs Litteraturhus, Litteraturscenen

Frilagret, Salongen, Logen, Black box, Verkstan, U-rummet, Kafét

Folk, bar och foajé, Olof Palmes Plats, Göteborg

### Tillgänglighet

Det är enkelt att komma in och vistas både på Göteborgs Litteraturhus och Frilagret, där finns stora toaletter och ramp. Även enkelt att ta sig in på Folk, som ligger på markplan. Under textmässan på lördagen är det på vissa platser i lokalen trångt bland bord och människor.

Se vår hemsida för mer information om lokaler och tillgänglighet.

Kontakta oss gärna med frågor.

### Kafé Frilagret

På Frilagret finns ett Kafé som satsar på ekologiskt, fair trade och allt är vegetariskt, det finns även mycket veganskt och glutenfritt. Det serveras kaffe, te, dryck och mackor, goda sallader och värmande soppor från 11.00-18.00.

### Entré

Entrén är frivillig, vilket innebär att en lägger en slant när en kommer om en vill och har möjlighet. Vi tackar på förhand för det, och välkomnar likvarmt oavsett ekonomiska förutsättningar.

Textivals officiella Efterfest

Folk, Olof Palmes Plats, Göteborg

lördag 22.00-03.00

## SAMARBETEN OCH TACK

Textival Litteraturfestival och vår övriga verksamhet genomförs i samarbete med och med stöd

från en mängd aktörer och personer, den här sidan tillägnas dem. Vi ger våra varmaste tack till:

Göteborg stad

Svenska Akademien

Kulturrådet

Västra Götalandsregionen

Kultur i Väst

ABF Göteborg

Frilagret

Göteborgs Litteraturhus

Polska institutet

OCH Studio

Fundacja im. Zofii Rydet/Zofia Rydet Foundation

Paulina Zbych och Magda Latuch

Provins

Kritiker

KulturUngdom

Folk

Alla utställare

Alla medverkande

Alla funktionärer och påhejare

Nära och kära

Utan er har vi varken möjlighet eller anledning att göra Textival

Textival Litteraturfestival genomförs i samarbete med Göteborgs Litteraturhus och Frilagret och med stöd av Göteborgs Stad Kultur, Västra Götalandsregionen, Kulturrådet, Svenska Akademien, ABF Göteborg, Kultur i väst, Polska institutet

### **Föreningen Textival**

Textival Litteraturfestival är vårt enskilt mest samlade arrangemang, men sägas bör: föreningen Textival genomför en mängd arrangemang och projekt utspridda i såväl tid som geografi. Vi gör det ofta och gärna tillsammans med andra. Under 2016 fortsätter vi att utforska relationen mellan text, konst och plats. Bland annat genom projektet Textrakt, vilket har sin utgångspunkt i byn Mollaryd. Även temat som vi arbetar med inför och under Textival Litteraturfestival kommer att synas under årets vidare arbete: hem är där vi möts.

Vi kommer också att ta plats på landsortsbibliotek, i tågkupéer, vid en sjö. Bjuda in och upp till samarbeten och utflykter. Vidare om allt, och mer, på [www.textival.se](http://www.textival.se).